

# Yargo de Luca : als Maler und als Dichter, 1984 - 1988

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Rorschacher Neujahrsblatt**

Band (Jahr): **79 (1989)**

PDF erstellt am: **13.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-947454>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

YARGO DE LUCCA  
Y

als Maler und als Dichter  
1984-1988

Expuestas en el museo de arte  
Contemporaneo  
de Villafames, Castellón, España  
del 1 de junio  
al 4 de julio de 1988

Y publicado para la  
«Semana Suiza 88» en Madrid  
del 17 al 23 de octubre de 1988

Yargo de Lucca, Altenrhein  
Auszug aus dem Ausstellungskatalog 1988  
gesetzt und gedruckt bei  
E. Löpf-Benz AG, Rorschach



SKYBIRDS 81x100

Eine Auswahl von Bildern und Texten, die sich gegenseitig ergänzen, ein Versuch, Gedanken und Gefühle, inneres und äusseres Schauen gleichzeitig in Farben, Formen und Laute umzusetzen, gemalte Poesie oder poetische Malerei? Diese Verbindung oder Vereinigung von Bild und Wort hat der Schweizer Maler Yargo De Lucca für seine Ausstellung im Museum für zeitgenössische Kunst in Villafames, Provinz Castellón, im Juni 1988 zum ersten Male angewandt. Die Sonne, das Licht im allgemeinen, strahlende Auren der kreatürlichen Welt sind die immer wiederkehrenden Merkmale in Yargo De Luccas Werken, jene, die er mit dem Pinsel geschrieben, und jene, die er mit der Feder gemalt hat. Man geht wohl nicht fehl, wenn man diese Beschäftigung mit dem Licht des Lebens dem Einfluss der Sonne Spaniens zuschreibt, wo Yargo De Lucca einen Teil des Jahres in seinem zum Kleinmuseum verwandelten Studio in Jávea, Alicante, verbringt. Im Licht der Costa Blanca ist auch die Palette des Malers leuchtender geworden. Mehr verhalten, gedämpfter, besinnlicher erscheinen Yargo De Luccas Werke, die in seinem schweizerischen Studio in Altenrhein, in der idyllischen Sanftheit der Bodensee-Landschaft entstanden sind.

Theodor Haller, Jávea



LA MUJER DE LA CANDELA 115×81

## THE WOMAN WITH THE CANDLE LIGHT

IT IS YOU  
SHE IS WAITING FOR.  
THROUGHOUT ENDLESS NIGHTS  
SHE IS WAITING,  
TRUSTINGLY,  
YOUR EXPECTED ARRIVAL  
SURELY FORESEEN.  
LIKE A NIGHT MOTH  
DRAWN TO THE LIGHT  
OF HER CANDLE  
YOU WILL BURN YOUR WINGS.

## LA MUJER DE LA CANDELA

ERES TU  
A QUIEN ELLA AGUARDA.  
A LO LARGO DE NOCHES INTERMINABLES  
ESPERA CONFIADA  
TU CONTADO REGRESO.  
CUAL MARIPOSA NOCTURNA  
ATRAIDA POR LA LUZ  
TAMBIEN TU  
TE QUEMARAS LAS ALAS.

## NUESTRA COSTA

ALLA EN EL CIELO  
LA PALIDA LUNA DE FEBRERO  
DESCIENDE LENTAMENTE.  
A LO LARGO DE LA COSTA  
LOS ALMENDROS VISTEN  
EL BLANCO TRAJE NUPCIAL  
DE UNA NUEVA PRIMAVERA,  
Y ASI,  
TODA LA TIERRA ANHELA  
LOS CAMBIOS DEL MAÑANA.



NUESTRA COSTA 73×92

## FÜR DOMINIK JOST

... DRUM, LIEBER NIKO,  
HAB ICH HIER VERSUCHT,  
DIR MEINE SEELE HINZUMALEN,  
VIELFÄLTIG LEUCHTEND  
WIE DIE SONNE,  
TIEF AUS DEM DUNKLEN SCHATTENREICH  
DER MOND  
UND AUS DEN IRDISCHEN GEFILDEN  
DER ERDENSTERN,  
DER GUTE,  
DER EINZIGE, DER UNS GEBEN.



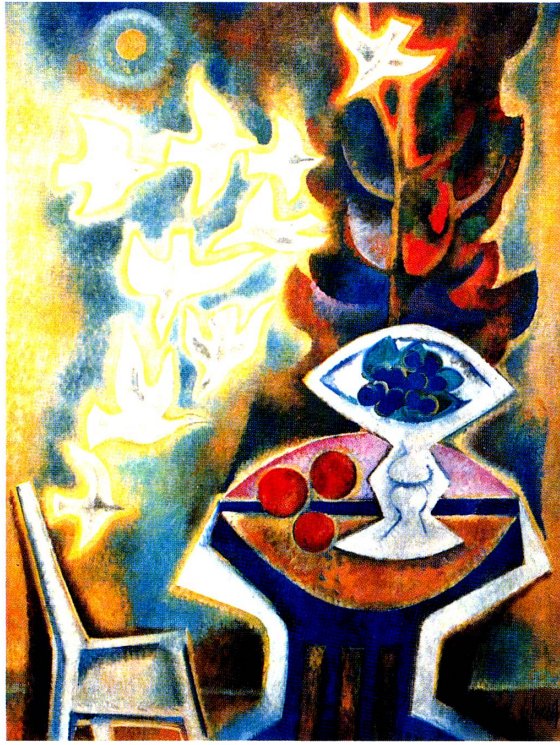
COLORES DE LUZ 95X95

## FOR DOMINIK JOST

... HERE NOW MY FRIEND  
I TRIED SO HARD  
TO PAINT MY SOUL  
FOR YOU TO SEE  
IN LIGHTED AURAS  
LIKE THE SUN,  
IN LIGHTED SHADES OF DARKNESS  
LIKE THE MOON  
AND THIRDLY ALSO  
OUR EARTHEN  
LITTLE STAR IN SPACE,  
THIS GOOD AND ONLY ONE  
WE HAVE.

## ALONG OUR COAST

UP IN THE SKY  
THE PALE BLUISH MOON  
OF FEBRUARY  
SLOWLY DESCENDS.  
ALL ALONG THE COAST  
THE ALMOND TREES  
CARRY THEIR BRIDAL WHITE  
OF A NEW SPRING,  
AND SO,  
THE WHOLE LAND  
STRETCHES OUT  
TO THE CHANGES OF TOMORROW.



BODEGA Y LOS PAJAROS 115×87

## GARDEN STILL LIFE

THOSE LITTLE FLAMES  
OF LIGHT  
ON LEAVES AND FLOWERS  
ON A GARDEN TABLE  
BEHOLD,  
THEY ARE MOST PRECIOUS  
TO THE EYES.  
THOSE FRUITS AND DRINKS TOO  
ARE DELICIOUS  
AND TELL  
OF SUNNY DAYS  
TO MAN AND BEAST  
ALIKE.

## NATURALEZA MUERTA EN EL JARDIN

MIRA LAS PINCELADAS DE LUZ  
EN AQUELLAS HOJAS Y FLORES  
SOBRE LA MESA DEL JARDIN.  
OBSERVA CUAN PRECIOSAS  
SON A LA VISTA.  
ESAS FRUTAS Y BEBIDAS  
SE NOS HACEN DELICIOSAS  
Y NOS HABLAN  
DE DIAS SOLEADOS.